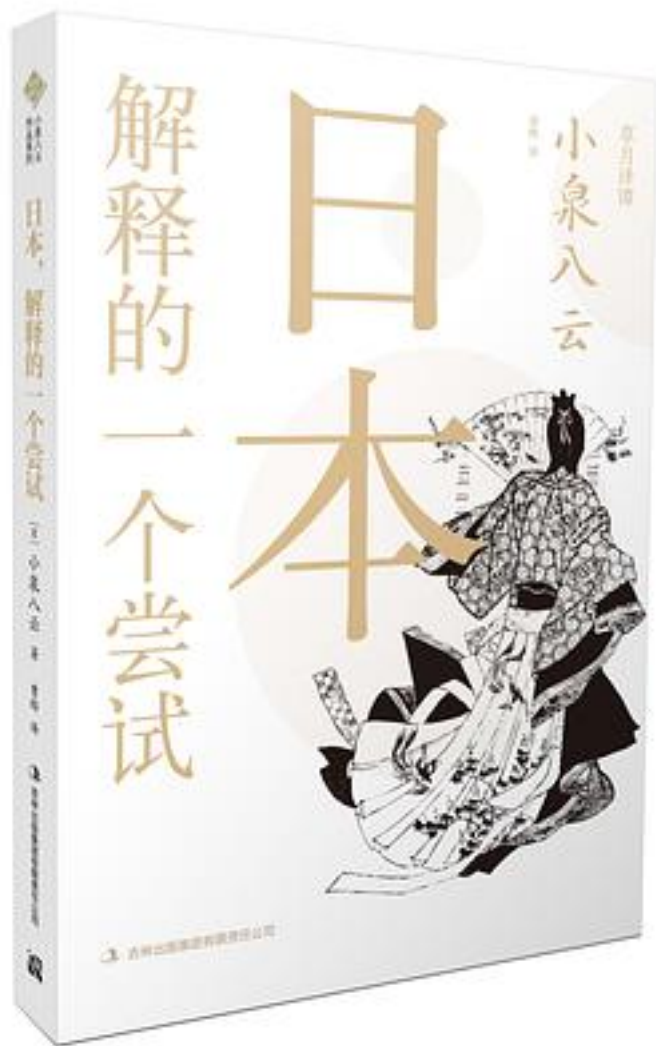


日本，解释的一个尝试



[日本，解释的一个尝试_下载链接1_](#)

著者:[日]小泉八云

出版者:吉林出版集团有限责任公司

出版时间:2014-10

装帧:平装

isbn:9787553455822

《日本，解释的一个尝试》是小泉八云研究日本文化的集大成之作，他亦自称为研究日本的最后一份答卷。作者以令人难以置信的洞见和深刻，全面探讨了神道及民间宗教观念在日本历史上的演变，追溯了日本民族性格的形成过程。这是西方解读日本异域文明根本动力的最早尝试，是以尊敬之忱对于非西方文化所做的礼赞。

作者介绍:

小泉八云（KOIZUMI YAKUMO，1850-1904） 原名拉夫卡迪奥·赫恩（Lafcadio Hearn），1850年生于希腊，长于英法，19岁时到美国打工，干过酒店服务生、邮递员、烟囱清早工等，后成为记者。1890年赴日，此后曾先后在东京帝国大学和早稻田大学开讲英国文学讲座，与日本女子小泉节子结婚，1896年加入日本国籍，从妻姓小泉，取名八云，1904年去世，共在日本生活了14年。小泉八云是著名的作家兼学者，写过不少向西方介绍日本和日本文化的书，乃是近代史上有名的日本通，现代怪谈文学的鼻祖。

目录: 序

- 难解
- 珍奇与魔力
- 古代的祭祀
- 家庭的宗教
- 日本的家族
- 团体的祭祀
- 神道的发达
- 礼拜与袂褌
- 死者的支配
- 佛教的渡来
- 社会组织
- 忠义的宗教
- 耶稣教徒之祸
- 神道的复活
- 近代的压迫
- 官宪教育
- 回想
- 追录
- 编者后记
- • • • • [\(收起\)](#)

[日本，解释的一个尝试](#) [下载链接1](#)

标签

日本

日本文化

小泉八云

文化

随笔

日本文学

社科

社科-日本

评论

译者严重的装逼倾向让人很想摔书

翻译不好，表达得不太准确，很多地方意思要靠猜，神社翻译成神祠，传教士译成传道师等等。鉴于日本宗教相关的资料已经很多了，读这本书更多的是可以知道十九世纪初的西方人如何看待日本。

翻译是本书的败笔，语句都不通顺，纯属倒置的翻译成长最大的阅读障碍。

史上第一个哈日厨，老且浅且主观

翻译还挺有民国风，跟书的年代比较接近。不过对中国人来讲，日本并没有那么难理解，而且成书年代较早，对现在的借鉴不多。

解释得真的非常透彻！！！！

神作。五十年多年前的翻译，阅读习惯有区别也正常吧！

不错啦。社会进化论视角下的日本宗教演进

很多地方不知所云，翻译严重影响阅读，书里错别字也多。准备读读斯宾塞。

非常不喜欢这个翻译。日本宗教/社会发展史/国民性。《耶稣教徒之祸》里面把史料写的像小说，看完意犹未尽、(╯▽╰)" /

翻译的不好 太难读了 不是出于研究目的真是挺难啃下来的 读了几章读不进去 放弃了

翻译太让人头疼了。

旅居日本的希腊人，从旁观者的角度观察一个近代社会的宗教祭祀，很有参考性

大概所有伟大的作品都会有这种无意的却又巧妙的设计吧，语言刚开始读觉得晦涩，之后越读越觉得文字的高雅与顺畅，就像红楼梦，西游记之类。有的地方固然看不懂，但反复读竟也有了奇妙的感觉。

小泉从宗教与传统对日本做了深刻的分析与总结，一些举例性的事实在我看来实在令人震惊，同时反思作为一衣带水的邻国，反而鲜见如此深刻的书，转而寻求他国作品（至少在书店中是见不到如此的作品），以一个居日外国人的视角看日本社会，传统，近代的对外扩张，乃至靖国神社等，虽然略带亲近日本的主观，不也是很新颖吗？

至少我认为，一提到日本人，普通人就会想到“啊！侵略中国的鬼子”，那不光对中日的交流与发展，对中国在世界上的发展也是不利的。客观一点总是好的。

另，文中多次引述斯宾塞的理论，我虽然不是本专业，但还是希望拜读一番。

内容很全面深入。就是翻译令人绝望。

关于神道教和日本家族的研究已经算是经典了。

内容很好，就是翻译也太卖弄了吧

[日本，解释的一个尝试_下载链接1](#)

书评

这本书最值得一提的，是翻译得相当出色。初读之下文句抑扬顿挫，文白相间却又相得益彰，于是感觉译者应该古文功底深厚，且非今人可比。后来查了一下，这本书的译本采用的是1944年上海杂志社翻译的版本，译者曹晔。当时的上海属于沦陷区，因此研究日本文化的作品相当多——...

小泉八云，原名Lafcadio Hearn，父为爱尔兰人，母希腊人，一八五〇年六月二十七日生于希腊，盖系纯粹之西洋人也。后父母离婚，父再婚，乃养于其父之叔母家。学于英国及法国。在校时，游戏不慎，致左目失明。二十岁时，其祖叔母破产，乃渡美为新闻记者，以求独立生活。期间刻苦...

本书是由日籍欧美人小泉八云于20世纪初所著，由民国期间曹晔所译。小泉八云旅日十四年，对于大和民族的种种行径追根溯源，至最原始的宗教和氏族形态，深入剖析了日

本的国民性。
为何日本人能够将事情做到极致？例如日本的精工制造业，总能将仪器做得如此如此精密；又如日本...

[日本，解释的一个尝试_下载链接1](#)